

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 261

Volume 33

25 September 1990

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2718/90 of 24 September 1990 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2719/90 of 24 September 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2720/90 of 24 September 1990 on the supply of refined rape seed oil as food aid	5
Commission Regulation (EEC) No 2721/90 of 24 September 1990 on the supply of corned beef as food aid	15
★ Commission Regulation (EEC) No 2722/90 of 21 September 1990 on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export and amending Regulation (EEC) No 569/88	19
★ Commission Regulation (EEC) No 2723/90 of 24 September 1990 replacing the codes established on the basis of the Common Customs Tariff nomenclature in force on 31 December 1987 with those established on the basis of the Combined Nomenclature in certain Regulations concerning the classification of goods	24
★ Commission Regulation (EEC) No 2724/90 of 24 September 1990 amending Regulation (EEC) No 2351/90 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in Belgium	28
Commission Regulation (EEC) No 2725/90 of 24 September 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	29

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

90/477/EEC :

★ Commission Decision of 21 September 1990 amending, for the sixth time, Decision 90/161/EEC concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Belgium	31
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2718/90**of 24 September 1990****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1801/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 September 1990;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1801/90 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 September 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1990 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	39,96	150,33 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	39,96	150,33 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	20,60	190,88 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	20,60	190,88 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	26,85	160,00
1001 90 99	26,85	160,00
1002 00 00	51,60	145,86 ⁽⁶⁾
1003 00 10	42,97	145,28
1003 00 90	42,97	145,28
1004 00 10	34,61	131,93
1004 00 90	34,61	131,93
1005 10 90	39,96	150,33 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	39,96	150,33 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	56,65	156,30 ⁽⁴⁾
1008 10 00	42,97	55,95
1008 20 00	42,97	105,30 ⁽⁴⁾
1008 30 00	42,97	45,33 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	42,97	45,33
1101 00 00	50,93	237,34
1102 10 00	85,58	217,21
1103 11 10	45,06	309,00
1103 11 90	54,64	255,96

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2719/90

of 24 September 1990

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1340/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1802/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 21 September 1990;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 September 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1990, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1990, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1990 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
0709 90 60	0	0	0	1,41
0712 90 19	0	0	0	1,41
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	3,29
1003 00 90	0	0	0	3,29
1004 00 10	0	0	0	1,67
1004 00 90	0	0	0	1,67
1005 10 90	0	0	0	1,41
1005 90 00	0	0	0	1,41
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	3,29	3,29	3,29
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	5,86	5,86
1107 10 99	0	0	0	4,38	4,38
1107 20 00	0	0	0	5,10	5,10

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2720/90
of 24 September 1990
on the supply of refined rape seed oil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 3 565 tonnes of refined rape seed oil;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community

food aid ⁽⁴⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Refined rape seed oil shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation No (1):** 734/90
2. **Programme:** 1990
3. **Recipient:** Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient (2):** see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination:** Chile
6. **Product to be mobilized:** refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods (3) (6) (7):** see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity:** 110 tonnes net
9. **Number of lots:** one
10. **Packaging and marking (4) (5) (12):** see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under I.3.3)
— the cans must carry the following wording:
'ACCIÓN 734/90 / ACEITE VEGETAL / 900413 / SANTIAGO DE CHILE VÍA VALPARAISO / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
11. **Method of mobilization:** the Community market
12. **Stage of supply:** free at port of shipment
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:** —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment:** 12. 11 — 7. 12. 1990
18. **Deadline for the supply:** —
19. **Procedure for determining the costs of supply (9):** tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders:** 12 noon on 9. 10. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 23. 10. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 26. 11 — 21. 12. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security:** ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders (8):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B / 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer:** —

ANNEX II

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 735 — 768/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex IV
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity**: 2 417 tonnes net
9. **Number of lots**: five (A: 382 tonnes; B: 555 tonnes; C: 450 tonnes; D: 555 tonnes; E: 475 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁵⁾ ⁽¹¹⁾ ⁽¹²⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3, (under I.3.3)
 - metal cans of five kilograms
 - the cans must carry the following wording: see Annex IV
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 12. 11 — 14. 12. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply** ⁽⁹⁾: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 9. 10. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 23. 10. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 26. 11 — 28. 12. 1990
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁸⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B / 25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

ANNEX III

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: 769 — 774/90
2. **Programme**: 1990
3. **Recipient**: Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest
4. **Representative of the recipient** ⁽²⁾: see OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex IV
6. **Product to be mobilized**: refined rape seed oil
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under III.A.1)
8. **Total quantity**: 1 038 tonnes net
9. **Number of lots**: three (F: 168 tonnes; G: 570 tonnes; H: 300 tonnes)
10. **Packaging and marking** ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾ ⁽¹¹⁾: see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under I.3.3)
 - metal cans of five kilograms
 - the cans must carry the following wording: see Annex IV
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 12. 11 — 21. 12. 1990
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply** ⁽⁹⁾: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 9. 10. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 23. 10. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 26. 11. 1990 — 4. 1. 1991
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 15 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** ⁽⁸⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B./25670 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer**: —

Notes :

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer : see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the products to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (⁴) In new bunged metal drums, coated inside with food-can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kilograms (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.
- (⁵) The supplier should send a duplicate of the original invoice to :
MM. De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.
- (⁶) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative a health certificate at the time of delivery.
- (⁷) The successful tenderer shall give the beneficiaries' representative a certificate of origin at the time of delivery.
- (⁸) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :
 - either by porter at the office referred to in point 24 of this Annex,
 - or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
- (⁹) Point (g) of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not be applicable to tenders submitted.
- (¹⁰) To be delivered on standardized pallets wrapped in shrunk plastic/under plastic cover.
- (¹¹) As regards packaging and storage, the provisions on butteroil in point I.3.3 of the Commission notice in *Official Journal of the European Communities* No C 216 of 14 August 1987, page 7 shall apply. However hermetic sealing in an atmosphere of nitrogen shall not be required.
- (¹²) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FLC/LCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal. The provisions of Article 13 (2), second subparagraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying the number of cartons belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.

*ANEXO IV — BILAG IV — ANHANG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV —
BIJLAGE IV — ANEXO IV*

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
Lot A	382	23	Cáritas Germany	Chile	Acción nº 735/90 / Aceite vegetal / 900412 / Antofagasta / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		254	Cáritas Germany	Chile	Acción nº 736/90 / Aceite vegetal / 900413 / Santiago de Chile vía Valparaíso / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		45	Cáritas Spain	Ecuador	Acción nº 737/90 / Aceite vegetal / 906001 / Quito vía Guayaquil / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Prosalus	Perú	Acción nº 738/90 / Aceite vegetal / 905521 / Arequipa vía Callao / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		15	Prosalus	Perú	Acción nº 739/90 / Aceite vegetal / 905522 / Chachapoyas vía Callao / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		30	Cáritas Denmark	Perú	Acción nº 740/90 / Aceite vegetal / 905804 / Lima vía Callao / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
Lot B	555	45	CRS	Dominica	Action No 741/90 / Vegetable oil / 900122 / Roseau via Woodbridge Bay / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		120	Cáritas Bélgica	Guatemala	Acción nº 742/90 / Aceite vegetal / 900245 / Guatemala City vía Santo Tomás de Castilla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
		360	Cáritas Bélgica	Guatemala	Acción nº 743/90 / Aceite vegetal / 900246 / Guatemala City vía Santo Tomás de Castilla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		30	CAM	Guatemala	Acción nº 744/90 / Aceite vegetal / 902032 / Guatemala City vía Santo Tomás de Castilla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
Lot C	450	30	Caritas Belgica	Haïti	Action nº 745/90 / Huile végétale / 900242 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		135	Caritas Neerlandica	Haïti	Action nº 746/90 / Huile végétale / 900309 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		240	Protos	Haïti	Action nº 747/90 / Huile végétale / 901511 / Port-au-Prince / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	Oxfam Belgium	República Dominicana	Acción nº 748/90 / Aceite vegetal / 900819 / Santo Domingo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		30	Prosalus	República Dominicana	Acción nº 749/90 / Aceite vegetal / 905523 / Ysura Azua vía Santo Domingo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
Lot D	555	15	AATM	Bénin	Action nº 750/90 / Huile végétale / 901724 / Cotonou / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		105	Caritas Belgica	Burkina Faso	Action nº 751/90 / Huile végétale / 900240 / Bobo Dioulasso via Abidjan / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite

Designación de la partida	Cantidad total de la partida (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Beneficiario	País destinatario	Inscripción en el embalaje
Parti	Totalmængde (tons)	Delmængde (tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Χώρα προορισμού	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Désignation de la partie	Quantité totale de la partie (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
Designação do lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiário	País destinatário	Inscrição na embalagem
		15	SSI	Burkina Faso	Action n° 752/90 / Huile végétale / 903016 / Ouahigouya via Abidjan / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	CRS	Gambia	Action No 753/90 / Vegetable oil / 900116 / Kanifing via Banjul / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		45	SSI	Niger	Action n° 754/90 / Huile végétale / 903020 / Niamey via Lomé / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		75	Cinterad	Zaïre	Action n° 755/90 / Huile végétale / 903406 / Matadi / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	AATM	Madagascar	Action n° 756/90 / Huile végétale / 901728 / Toliary / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		30	AATM	Madagascar	Action n° 757/90 / Huile végétale / 901734 / Toamasina / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		45	AATM	Madagascar	Action n° 758/90 / Huile végétale / 901740 / Fianarantsoa via Toamasina / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		30	Prosalus	Moçambique	Acção n° 759/90 / Óleo vegetal / 905524 / Beira / Donativo da Comunidade Económica Europeia / Destinado a distribuição gratuita
		60	Caritas Belgica	Burundi	Action n° 760/90 / Huile végétale / 900210 / Bujumbura via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite

Designación de la partida Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation de la partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total de la partida (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale de la partie (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegnig Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
		30	Caritas Belgica	Rwanda	Action n° 761/90 / Huile végétale / 900243 / Kigali via Mombasa / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite
		15	ICR	Uganda	Action No 762/90 / Vegetable oil / 904600 / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		60	ICR	Uganda	Action No 763/90 / Vegetable oil / 904610 / Kampala via Mombasa / Gift of the European Economic Community / For free distribution
Lot E	475	210	Caritas Italy	Malawi	Action No 764/90 / Vegetable oil / 900617 / Lilongwe via Dar es Salaam / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		60	CAM	India	Action No 765/90 / Vegetable oil / 902012 / Bombay / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		80	CAM	India	Action No 766/90 / Vegetable oil / 902034 / Bombay / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		80	CRS	Pakistan	Action No 767/90 / Vegetable oil / 900104 / Islamabad via Karachi / Gift of the European Economic Community / For free distribution
		45	CRS	Pakistan	Action No 768/90 / Vegetable oil / 900114 / Islamabad via Karachi / Gift of the European Economic Community / For free distribution
Lot F	168	17	Cáritas Germany	Chile	Acción n° 769/90 / Aceite vegetal / 900411 / Coquimbo / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita

Designación de la partida	Cantidad total de la partida (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Beneficiario	País destinatario	Inscripción en el embalaje
Parti	Totalmængde (tons)	Delmængde (tons)	Modtager	Modtagerland	Emballagens påtegning
Bezeichnung der Partie	Gesamtmenge der Partie (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Empfänger	Bestimmungsland	Aufschrift auf der Verpackung
Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δικαιούχος	Χώρα προορισμού	Ένδειξη επί της συσκευασίας
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Beneficiary	Recipient country	Markings on the packaging
Désignation de la partie	Quantité totale de la partie (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Bénéficiaire	Pays destinataire	Inscription sur l'emballage
Designazione della partita	Quantità totale della partita (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Beneficiario	Paese destinatario	Iscrizione sull'imballaggio
Aanduiding van de partij	Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Begunstigde	Bestemmingsland	Aanduiding op de verpakking
Designação do lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiário	País destinatário	Inscrição na embalagem
		151	Cáritas Germany	Chile	Acción nº 770/90 / Aceite vegetal / 900414 / Concepción vía Talcahuano / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
Lot G	570	90	CRS	El Salvador	Acción nº 771/90 / Aceite vegetal / 900115 / San Salvador vía Acajutla / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		120	Cáritas Bélgica	Guatemala	Acción nº 772/90 / Aceite vegetal / 900244 / Guatemala City vía Puerto Quetzal / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
		360	Cáritas Bélgica	Guatemala	Acción nº 773/90 / Aceite vegetal / 900247 / Guatemala City vía Puerto Quetzal / Donación de la Comunidad Económica Europea / Destinado a la distribución gratuita
Lot H	300	300	WVB	Ethiopia	Action No 774/90 / Vegetable oil / 905304 / Assab / Gift of the European Economic Community / For free distribution

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2721/90
of 24 September 1990
on the supply of corned beef as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas, following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 1 385 tonnes of corned beef;

Whereas it is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾;

whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Corned beef shall be mobilized in the Community as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annex, in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annex. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX**LOTS A, B, C, D and E**

- 1. Operations Nos ⁽¹⁾: 351 — 355/90**
- 2. Programme : 1990**
- 3. Recipient ⁽²⁾: UNRWA Headquarters, Vienna International Centre, PO Box 700, A-1400 Wien ; telex 135310 UNRWA A**
- 4. Representative of the recipient ⁽²⁾:**
 - Lots C and D : UNRWA Field Supply and Transport Officer, SAR, PO Box 4313, Damascus, Syrian Arab Republic
 - Lot E : UNRWA Field Supply and Transport Officer, Jordan, PO Box 484, Amman, Jordan
 - Lots A and B : UNRWA Field Supply and Transport Officer, West Bank, PO Box 19149, Jerusalem, Israel
- 5. Place or country of destination :**
 - Lot D : Syrian Arab Republic
 - Lot C : Lebanon
 - Lots A and B : Israel
 - Lot E : Jordan
- 6. Product to be mobilized : corned beef**
- 7. Characteristics and quality of the goods : ⁽³⁾ ⁽⁴⁾**

Corned beef made exclusively of beef without any thickening additives other than natural collagen from the tendons :

 - Moisture content : maximum 60 %
 - Protein : minimum 21 %, the amount of collagen as a percentage of the total protein contents should not exceed 30 %
 - Fats : maximum 15,5 %
 - Salt : maximum 2 %, 50 ppm maximum total nitrate expressed as sodium nitrate
 - Sugar : maximum 1 %
 - Ash : maximum 3,5 %

The product should not contain bones, ligaments, gristle, hair or extraneous matter, should not be finely minced and should be free from objectionable odours and flavours
- 8. Total quantity : 1 385 tonnes**
- 9. Number of lots : five (part A : 496,128 tonnes ; part B : 201,552 tonnes ; part C : 254,524 tonnes ; part D : 166,460 tonnes ; part E : 266,336 tonnes)**
- 10. Packaging and marking :**

The corned beef must be in tins of 340 g net each. The tins must be hermetically sealed with no trace of corrosion on the seams or internal parts

Special markings/labelling on/of tins : the lithographed label must show :

 - (a) a list of ingredients
 - (b) the net contents of the tin in grams
 - (c) the name and address of the manufacturer
 - (d) the country of origin
 - (e) the words 'NOT FOR SALE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY' in 5 mm block letters on two sides
 - (f) the production and expiry dates

The production and expiry dates are to be embossed on the lids of the tins. The expiry date to be indicated is the date of production plus four years, hence four years after the date of production

The tins are to be packed in export fibre (maritime) cartons suitable for shipment (sea transport). Each carton is to contain 48 tins, properly sealed upon packing ; the sealed cartons must be secured with strong fibre or other suitable securing tape. The cartons must be stowed in 20-foot containers (FLC/LCL shipper's count-load and stowage) ⁽⁶⁾

Marking on cartons (in letters at least 5 cm high):

- Lot A: 'ACTION No 351/90 / CORNED BEEF / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA — TO PALESTINE REFUGEES / ASHDOD / DATE OF PRODUCTION / DATE OF EXPIRY:'
- Lot B: 'ACTION No 352/90 / CORNED BEEF / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA — TO PALESTINE REFUGEES / ASHDOD / DATE OF PRODUCTION / DATE OF EXPIRY:'
- Lot C: 'ACTION No 353/90 / CORNED BEEF / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA — TO PALESTINE REFUGEES / LATAKIA FOR LEBANON / DATE OF PRODUCTION / DATE OF EXPIRY:'
- Lot D: 'ACTION No 354/90 / CORNED BEEF / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA — TO PALESTINE REFUGEES / LATAKIA / DATE OF PRODUCTION / DATE OF EXPIRY:'
- Lot E: 'ACTION No 355/90 / CORNED BEEF / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA — TO PALESTINE REFUGEES / LATAKIA FOR JORDAN / DATE OF PRODUCTION / DATE OF EXPIRY:'

11. **Method of mobilization:** the Community market
12. **Stage of supply:** free at port of landing — landed
13. **Port of shipment:** —
14. **Port of landing specified by the recipient:** —
15. **Port of landing:**
 - Lots A and B: Ashdod⁽⁹⁾
 - Lots C, D and E: Latakia⁽¹⁰⁾
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing:** —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage:** 10 — 30. 11. 1990
18. **Deadline for the supply:** 23. 12. 1990
19. **Procedure for determining the costs of supply:** invitation to tender
20. **Deadline for the submission of tenders:** 12 noon on 9. 10. 1990
21. **In the case of a second invitation to tender:**
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 23. 10. 1990
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 10 — 30. 11. 1990
 - (c) deadline for the supply: 23. 12. 1990
22. **Amount of tendering security:** ECU 15 per tonne
23. **Amount of delivery security:** 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders^(*):** Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, Bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles; telex AGREC 22037 B / 25670 B
25. **Refund payable on application by the successful tenderer^(*):** refunds only for products covered by product code 1602 50 90 110 or 1602 50 90 310, referred to in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1). The refunds are those which are applicable at the expiry date of the time limit for the submission of tenders

Notes:

- (¹) The operation number is to be quoted in all correspondence.
- (²) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the recipient a certificate from an official entity certifying that, for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.

- (⁴) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of the Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably:
 - by porter at the office referred to in point 24 of the Annex, or
 - by telecopier on one of the following numbers in Brussels:
 - 235 01 32,
 - 236 10 97,
 - 235 01 30,
 - 236 20 05.
 - (⁵) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 24. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annex.
 - (⁶) The contracted shipping terms shall be considered full liner terms (liner in/liner out) free Ashdod/Latakia/Aqaba, container yard and is understood to cover 15 days — Saturdays, Sundays and official public and religious holidays excluded — free of container detention charges at the port of discharge taken from the day/time of the arrival of the vessel. The 15 days free of container detention charges should be clearly marked on the bill of lading. Bona fide detention charges levied in respect of container detention (s) in excess of the said 15 days as detailed above will be borne by UNRWA. UNRWA shall not pay/not be charged any container deposit fees.
 - (⁷) The supplier is to inform the Manager, Supply Division, UNRWA, Vienna, by telex number 135310 UNRWA A, of the name of the carrying vessel and the names and addresses of the shipping agent and insurance agent at the port of landing.
 - (⁸) The successful tenderer is to contact the recipient as soon as possible to establish what consignment documents are required and how they are to be distributed.
 - (⁹) Ashdod: consignment to be stowed in 20-foot containers containing not more than 17 tonnes each, net, not more than 50 containers being shipped on any vessel.
 - (¹⁰) The health certificate and the certificate of origin must be signed and stamped by a Syrian consulate, including a statement that consular fees and charges have been paid.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2722/90

of 21 September 1990

on the sale by the procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export and amending Regulation (EEC) No 569/88

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 571/89 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2539/84 of 5 September 1984 laying down detailed rules for certain sales of frozen beef held by the intervention agencies ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1809/87 ⁽⁴⁾, has provided for the possibility of applying a two-stage procedure when selling beef from intervention stocks;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2824/85 of 9 October 1985 laying down detailed rules for the sale of frozen boned beef from intervention stocks for export either in the same state or after cutting and/or repackaging ⁽⁵⁾ has provided for repackaging under certain conditions;

Whereas certain intervention agencies hold large stocks of intervention meat; whereas an extension of the period of storage for the meat bought in should be avoided on account of the ensuing high costs; whereas in view of the supply needs in Brazil part of that meat should be put up for sale in accordance with Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85 in order to be imported into that country;

Whereas, in view of certain special features of the sale and in particular for the purposes of control, a minimum quantity should be set per offer or purchase application;

Whereas quarters from intervention stocks may in certain cases have been handled a number of times; whereas, in order to help with the presentation and marketing of such meat, its repackaging should be authorized, subject to the observance of precise conditions;

Whereas it is necessary to lay down a time limit for export of the said meat; whereas this time limit should be fixed by taking into account Article 5 (b) of Commission

Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1618/90 ⁽⁷⁾;

Whereas in order to ensure that beef sold is exported to the intended destination the lodging of security, as specified in of Article 5 (a) of Regulation (EEC) No 2539/84, should be required;

Whereas products held by intervention agencies and intended for export are subject to the provision of Commission Regulation (EEC) No 569/88 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2398/90 ⁽⁹⁾; whereas the Annex to the said Regulation setting out the entries to be made should be expanded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A sale shall be organized of approximately :
 - 30 000 tonnes of bone-in beef held by the German intervention agency and bought in before 1 August 1990,
 - 2 000 tonnes of bone-in beef held by the Italian intervention agency and bought in before 1 September 1990,
 - 18 000 tonnes of bone-in beef held by the French intervention agency and bought in before 1 August 1990,
 - 30 000 tonnes of boned beef held by the Irish intervention agency and bought in before 1 September 1990.
2. This meat must be imported into Brazil.
3. Subject to the provisions of this Regulation, the sale shall take place in accordance with the provisions of Regulations (EEC) No 2539/84 and (EEC) No 2824/85.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 61, 4. 3. 1989, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 238, 6. 9. 1984, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 30. 6. 1987, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 268, 10. 10. 1985, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁷⁾ OJ No L 152, 16. 6. 1990, p. 39.

⁽⁸⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 222, 17. 8. 1990, p. 37.

The provisions of Commission Regulation (EEC) No 985/81⁽¹⁾ shall not apply to this sale. However, the competent authorities may allow bone-in forequarters and hindquarters the packaging material of which is torn or soiled, to be placed in new packaging of the same type under their supervision before presentation for consignment at the customs office of departure.

4. The qualities and the minimum prices referred to in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 are given in Annex I hereto.

5. An offer shall be valid only if:

- it relates to a total minimum quantity of 20 000 tonnes expressed in product weight,
- it is composed by 62,5 % of bone-in beef and 37,5 % of boneless beef, calculated in product weight,
- it relates to an equal weight of forequarters and hindquarters and shall contain a single price per tonne expressed in ecus for the whole quantity of bone-in beef specified in the offer,
- in respect of boneless beef it relates to a lot comprising all the cuts referred to in Annex II in the percentages stated therein and shall contain a single price per tonne expressed in ecus of the lot made up in this fashion.

6. In order to meet the conditions provided for by paragraph 5 the operator may submit part offers relating to bone-in beef in several Member States. If so, those offers shall contain the same price expressed in ecus.

Immediately after submitting tenders or purchase applications the operator shall send a copy hereof to the Commission of the European Communities, Division VI/D.2, 130 rue de la loi, B-1049 Brussels (telex 220 37 b Agrec).

7. The highest tenderer as referred to in Article 10 (2) of Commission Regulation (EEC) No 2173/79⁽²⁾ is the tenderer who offers the highest weighted average price.

8. Intervention agencies shall only conclude selling contracts upon verification, in collaboration with the

Commission's Services, that the conditions referred to in paragraphs 5, 6 and 7 have been met.

9. Only those tenders shall be taken into consideration which reach the intervention agencies concerned not later than 12 noon on 1 October 1990.

10. Particulars of the qualities and the places where the products are stored may be obtained by interested parties at the addresses given in Annex III.

Article 2

The products referred to in Article 1 must be exported within five months from the date of conclusion of the contract of sale.

Article 3

1. The security provided for in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be ECU 30 per 100 kilograms.

2. The security provided for in Article 5 (2) (a) of Regulation (EEC) No 2539/84 shall be:

- ECU 300 per 100 kilograms of bone-in beef,
- ECU 500 per 100 kilograms of boneless beef.

Article 4

In part I of the Annex to Regulation (EEC) No 569/88, 'Products to be exported in the same state as that in which they were when removed from intervention stock' the following item and footnote are added:

'69. Commission Regulation (EEC) No 2722/90 of 21 September 1990 on the sale by procedure laid down in Regulation (EEC) No 2539/84 of beef held by certain intervention agencies and intended for export⁽⁶⁹⁾.

⁽⁶⁹⁾ OJ No L 261, 25. 9. 1990, p. 19.'

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 99, 10. 4. 1981, p. 38.

⁽²⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada Mindstepriser i ECU/ton Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο Minimum prices expressed in ecus per tonne Prix minimaux exprimés en écus par tonne Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton Preço mínimo expresso em ecus por tonelada
Bundesrepublik Deutschland	— Vorderviertel, stammend von : Kategorien A/C	15 000	485
	— Hinterviertel, stammend von : Kategorien A/C	15 000	485
France	— Quartiers avant, provenant de : Catégorie A/C, classes U, R et O	9 000	485
	— Quartiers arrière, provenant de : Catégorie A/C, classes U, R et O	9 000	485
Italia	— Quarti posteriori, provenienti da : categoria A, classi U, R e O	1 000	485
	— Quarti anteriori, provenienti da : categoria A, classi U, R e O	1 000	485
Ireland	— Boned cuts from : category C, classes U, R and O	30 000	700 (1)

(1) Precio mínimo por cada tonelada de producto de acuerdo con la distribución contemplada en el Anexo II.
(1) Minimumpris pr. ton produkt efter fordelingen i bilag II.
(1) Mindestpreis je Tonne des Erzeugnisses gemäß der in Anhang II angegebenen Zusammensetzung.
(1) Ελάχιστη τιμή ανά τόνο προϊόντος σύμφωνα με την κατανομή που αναφέρεται στο παράρτημα II.
(1) Minimum price per tonne of products made up according to the percentages referred to in Annex II.
(1) Prix minimum par tonne de produit selon la répartition visée à l'annexe II.
(1) Prezzo minimo per tonnellata di prodotto secondo la ripartizione indicata nell'allegato II.
(1) Minimumprijz per ton produkt volgens de in bijlage II aangegeven verdeling.
(1) Preço mínimo por tonelada de produto segundo a repartição indicada no anexo II.

*ANNEX II***Repartition of the lot meant in the fourth subparagraph of Article 1 (5)**

<i>Cuts</i>	<i>Weight percentage</i>
Striploins	5,5 %
Insides	9,1
Outsides	8,6
Knuckles	5,4
Rumps	5,8
Briskets	7,9
Forequarters	30,2
Shins/shanks	6,6
Plates/flanks	20,9
Total lot :	<u>100,0</u>

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III
— ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção**

**BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex : 04 11 56

FRANCE : OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 4538 84 00, télex 26 06 43

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA : Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2723/90
of 24 September 1990

replacing the codes established on the basis of the Common Customs Tariff nomenclature in force on 31 December 1987 with those established on the basis of the Combined Nomenclature in certain Regulations concerning the classification of goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistica nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2472/90⁽²⁾, and in particular Article 15 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 950/68 of 28 June 1968 on the Common Customs Tariff⁽³⁾, repealed by Regulation (EEC) No 2658/87, established the nomenclature of the Common Customs Tariff on the basis of the Convention of 15 December 1950 on nomenclature for the classification of goods in customs tariffs;

Whereas the Commission has adopted a number of Regulations concerning the classification of goods in the nomenclature of the Common Customs Tariff on the basis of Regulation (EEC) No 97/69 of the Council of 16 January 1969 on measures to be taken for uniform application of the nomenclature of the Common Customs Tariff⁽⁴⁾, repealed by Regulation (EEC) No 2658/87;

Whereas Regulation (EEC) No 2658/87 established a goods nomenclature called the Combined Nomenclature, which simultaneously meets the requirements of the Common Customs Tariff and of the external trade statistics of the Community, and is based on the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System, replacing the Convention of 25 December 1950;

Whereas Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 2658/87 lays down that the codes and descriptions of goods established on the basis of the Combined Nomenclature are to replace those established on the basis of the nomenclature of the Common Customs Tariff in force on 31 December 1987;

Whereas those Regulations which are still of practical significance and whose transposition will involve no changes of substance should be amended accordingly and so to complement an initial series of Regulations which has been adopted by Commission Regulation (EEC) No 646/89⁽⁵⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the Regulations listed in column 1 of the Annex, which refer to the goods described in column 2, the codes based on the nomenclature of the Common Customs Tariff in column 3 shall be replaced by the codes based on the Combined Nomenclature listed in column 4.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1990.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 247, 10. 9. 1990, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 172, 22. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 71, 15. 3. 1989, p. 20.

ANNEX

Regulation (EEC) No	Description of the goods	Number of the nomenclature of the Common Customs Tariff	Code of the Combined Nomenclature
(1)	(2)	(3)	(4)
1523/70 ⁽¹⁾	Partially or totally de-frozen meat of domestic bovine animals	02.01 A II a) 2	0202
936/79 ⁽²⁾	Separated forequarters of bovine animals in a fresh or chilled state, from which the atlas bone has been removed	02.01 A II a) 4 aa)	0201 20 90
1669/77 ⁽³⁾	Raw, frozen poultrymeat obtained by scraping poultry bones from which the prime cuts have been removed or in any other way (for example, in the reduction of larger cuts to smaller size) and consisting of small, irregularly shaped pieces, sometimes with fibrous, gristly and fatty tissue attached thereto and individually weighing from 5 to 40 grams approximately	02.02 B I	0207 41 10 0207 42 10 0207 43 11 0207 43 15
3555/81 ⁽⁴⁾	Product consisting of pork legs, defatted, derinded, deboned, treated by injection of an aqueous solution of sodium chloride containing small quantities of other salts and of sugars, and then vacuum massaged	02.06 B I a) 7	0210 19 51
802/80 ⁽⁵⁾	Products having the physical structure, the typical taste and the qualitative chemical composition of butter but containing only from 75 to 80 % of milk-fats	04.03 A	0405 00 10
3516/84 ⁽⁶⁾	Pitted prunes, ready to eat, having a moisture content not exceeding 35 %, to which sorbic acid has been added	08.12 C	0813 20 00
3556/81 ⁽⁷⁾	Product, recovered during sifting of maize grains and consisting of broken maize (kibbled) grains, a small quantity of deformed, undersized maize grains and between 4 and 5 % of other seeds, having a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method) of 66,5 % by weight on the dry product, an ash content of 1,7 % by weight on the dry product, and of which less than 95 % by weight will pass through a sieve with an aperture of 2 mm	11.02 D V	1104 23 90
847/71 ⁽⁸⁾	Sugar beet tops, with their leaves removed, in the form of dried pieces with a sugar content generally exceeding 60 % by weight in the dry matter	12.04 A II	1212 91 90
2748/79 ⁽⁹⁾	Product having the following composition : calcium carrageenate 62,1 %, dextrose 32,9 %, sucrose 8 %	13.03 C III	1302 39 00
3534/87 ⁽¹⁰⁾	Deep-frozen skinless tuna pieces ('tuna loins') which have been pre-cooked by both steam and water, particularly so as to facilitate the removal of the skin, and resulting in the proteins being partially coagulated	16.04 E	1604 14 10
717/85 ⁽¹¹⁾	Cough and throat-irritation pastilles having the following composition (percentage by weight): — sucrose, glucose and caramel : 99,500 — camphor : 0,007 — menthol : 0,207 — eucalyptol : 0,069 — balsam of Tolu : 0,003 — thymol : 0,069 — benzyl alcohol : 0,138	17.04 D I	1704 90 55
1978/82 ⁽¹²⁾	Product consisting of cocoa powder with small quantities (approximately 5 % by weight) of added lecithin	18.05	1805 00 00
3131/81 ⁽¹³⁾	Pancakes with cheese filling (approximately 48 % of the total weight), pre-cooked and deep-frozen for consumption after rapid frying in oil	19.08 B	1905 90 90

Regulation (EEC) No	Description of the goods	Number of the nomenclature of the Common Customs Tariff	Code of the Combined Nomenclature
(1)	(2)	(3)	(4)
1709/74 ⁽¹⁴⁾	Cherries put up in a mixture of water and ethyl alcohol suitable for immediate consumption	20.06 B I	2008 60 11 to 2008 60 39
1385/83 ⁽¹⁵⁾	Product consisting of non-germinated barley grains, husked, roasted and usable in the production of beer as a colouring and flavouring agent, or as a coffee substitute	21.02 C II	2101 30 19
210/85 ⁽¹⁶⁾	Following products for sale by retail: (a) pills having the following composition (per pill): — vitamin A 2 000 IU — vitamin C 60 mg — vitamin D 200 IU — vitamin E 12 IU — vitamin B₁ 1,1 mg — vitamin B₂ 1,2 mg — vitamin B₆ 2 mg — niacinamide 13 mg — calcium pantothenate 4,3 mg — vitamin B₁₂ 3 µg — folic acid 50 µg — biotin 100 µg — iron 10 mg — zinc 7,5 mg — manganese 2 mg — copper 1 mg — molybdenum 150 µg — iodine 75 µg — selenium 50 µg — chromium 50 µg — sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) 33 % — water (approximately) 7 % (b) effervescent pills having the following composition (per pill): — vitamin B₁ 1,1 mg — vitamin B₂ 1,5 mg — vitamin B₆ 1,4 mg — vitamin B₁₂ 5 µg — vitamin C 75 mg — vitamin E 7 mg — niacinamide 11 mg — calcium pantothenate 10 mg — sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) 48 % — effervescent salts, orange flavouring and saccharin	21.07 G I d) 1	2106 90 99
1464/87 ⁽¹⁷⁾	Food preparation in the form of effervescent tablets (weight 7 g per tablet) put up for retail sale having the following composition (per tablet): — calcium carbonate: 0,327 g, — calcium galactogluconate: 1,0 g, — ascorbic acid: 1,0 g, — saccharin, sodium salt: 0,014 g, — starch: 0,020 g, — polyethylene glycol: 0,150 g, — sodium hydrogencarbonate (sodium bicarbonate): 1,0 g, — citric acid: 1,465 g, — sucrose (28,7 %) and lemon flavour: 2,009 g	21.07 G I c) 1	2106 90 99

Regulation (EEC) No	Description of the goods	Number of the nomenclature of the Common Customs Tariff	Code of the Combined Nomenclature
(1)	(2)	(3)	(4)
1087/83 ⁽¹⁸⁾	Beverages produced by the fermentation of the wort of malt with the addition of hops, having an alcoholic strength not exceeding 0,5 % vol, sometimes called 'non-alcoholic beers'	22.02 A	2202 90 10
199/82 ⁽¹⁹⁾	Premix consisting of ronidazole (INN) (12 % by weight calculated on the dry product) on a base of maize gluten (containing less than 10 % of starch)	23.07 B I a)	2309 90 31
200/82 ⁽²⁰⁾	Premix consisting of oxytetracycline hydrochloride (INN) (20 % by weight calculated on the dry product) on a base of calcium carbonate	23.07 C	2309 90 99
3517/84 ⁽²¹⁾	Leave-stalks, stems, ribs and trimmings of tobacco leaves	24.01 B	2401 30 00
3311/86 ⁽²²⁾	Cut and expanded tobacco (not put up for retail sale), at least 80 % by weight of which floats on the surface when placed in benzyl acetate (determined by the analytical procedure laid down in the Annex to this Regulation)	24.02 E	2403 99 90

⁽¹⁾ OJ No L 167, 30. 7. 1970, p. 28.⁽²⁾ OJ No L 117, 12. 5. 1979, p. 19.⁽³⁾ OJ No L 186, 26. 7. 1977, p. 23.⁽⁴⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 24.⁽⁵⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1980, p. 54.⁽⁶⁾ OJ No L 328, 15. 12. 1984, p. 8.⁽⁷⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 25.⁽⁸⁾ OJ No L 92, 24. 4. 1971, p. 26.⁽⁹⁾ OJ No L 311, 7. 12. 1979, p. 20.⁽¹⁰⁾ OJ No L 336, 26. 11. 1987, p. 14.⁽¹¹⁾ OJ No L 78, 21. 3. 1985, p. 13.⁽¹²⁾ OJ No L 214, 22. 7. 1982, p. 11.⁽¹³⁾ OJ No L 312, 31. 10. 1981, p. 55.⁽¹⁴⁾ OJ No L 180, 3. 7. 1974, p. 15.⁽¹⁵⁾ OJ No L 141, 1. 6. 1983, p. 43.⁽¹⁶⁾ OJ No L 24, 29. 1. 1985, p. 11.⁽¹⁷⁾ OJ No L 138, 28. 5. 1987, p. 38.⁽¹⁸⁾ OJ No L 118, 5. 5. 1983, p. 15.⁽¹⁹⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 19.⁽²⁰⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 20.⁽²¹⁾ OJ No L 328, 25. 12. 1984, p. 9.⁽²²⁾ OJ No L 305, 31. 10. 1986, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2724/90

of 24 September 1990

amending Regulation (EEC) No 2351/90 adopting exceptional support measures
for the market in pigmeat in Belgium

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75
of 29 October 1975 on the common organization of the
market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas because of the outbreak of classical swine fever
in certain production regions in Belgium, animal health
measures were adopted by Commission Decision
90/161/EEC of 30 March 1990 concerning certain protec-
tion measures relating to classical swine fever in
Belgium⁽³⁾, as last amended by Decision 90/177/EEC⁽⁴⁾,
and exceptional support measures for the market in
pigmeat were adopted for that Member State by Commis-
sion Regulation (EEC) No 2351/90⁽⁵⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2594/90⁽⁶⁾;

Whereas, in view of the progress achieved on the animal
health side, the exceptional market support measures
consisting in the purchase of heavy piglets and heavy pigs
should be limited to a reduced area; whereas, therefore
the maximum quantities of animals which can be
purchased each week should be decreased;

Whereas the buying-in price for these heavy animals
should be adjusted in view of market developments;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2351/90 is hereby amended as
follows:

1. Article 1 (1) is replaced by the following:

'Article 1

1. The Belgian intervention agency shall accept
each week, for purchase at Community expense,
three-quarters of the animals for which applications to
buy in have been submitted during the week and up to
5 625 live pigs weighing more than 110 kilograms on
average per lot and up to 1 125 piglets weighing more
than 25 kilograms on average per lot.'

2. In Article 3 (1), 'ECU 127' in the first paragraph is
replaced by 'ECU 114', and 'ECU 104' in the second
paragraph is replaced by 'ECU 94'.
3. In Article 3 (2), 'ECU 43' is replaced by 'ECU 40'.
4. Annex I is replaced by the following:

'ANNEX I

The territory to the west of the trunk road N 327 and
the trunk road N 370 covering:

- parts of the communes of Wingene and Pittem,
- parts of the commune of Ardooie, with the excep-
tion of the area situated west of the motorway A
17,
- parts of the communes of Meulebeke, Tielt and
Ruisselede, with the exception of the area situated
south-west of the trunk road N 399 and the trunk
road N 37.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 90, 5. 4. 1990, p. 26.

⁽⁴⁾ See page 31 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 215, 10. 8. 1990, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 244, 7. 9. 1990, p. 31.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2725/90**of 24 September 1990****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2547/90 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2716/90 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2547/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 September 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 237, 1. 9. 1990, p. 102.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 22. 9. 1990, p. 27.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 September 1990 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	36,45 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,45 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,45 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,45 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,01
1701 99 10	44,01
1701 99 90	44,01 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No. 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 21 September 1990

amending, for the sixth time, Decision 90/161/EEC concerning certain protection measures relating to classical swine fever in Belgium

(90/477/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as last amended by Directive 90/423/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat ⁽³⁾, as last amended by Directive 89/662/EEC ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Having regard to Council Directive 80/215/EEC of 22 January 1980 on health problems affecting intra-Community trade in meat products ⁽⁵⁾, as last amended by Directive 89/662/EEC, and in particular Article 7 thereof,

Whereas several outbreaks of classical swine fever have occurred in parts of Belgium with a high density of pigs; whereas, as a result of this epizootic of classical swine fever, the Commission adopted Decision 90/161/EEC of 30 March 1990, concerning certain protective measures

relating to classical swine fever in Belgium ⁽⁶⁾, as last amended by Decision 90/466/EEC ⁽⁷⁾;

Whereas the outbreaks are restricted to certain geographical areas; whereas the Belgian authorities have taken adequate steps to prevent the spread of the disease outside the areas; whereas, in so far as it is possible to identify the geographically limited areas which present a particular risk, the restrictions on trade may be applied on a regional basis;

Whereas no outbreaks of classical swine fever has been reported in the areas defined in Annex III to Decision 90/161/EEC, excluding these geographically limited areas, within the past 30 days; whereas no serological test has proved positive; whereas controls on movements have been reinforced in all the restricted areas;

Whereas for certain geographical regions the Belgian authorities have undertaken to examine clinically all pigs intended for slaughter; whereas the pigs will undergo random serological tests; whereas the pigs will be slaughtered in a designated abattoir;

Whereas the scope of the restrictive measures should be adjusted to take account of the favourable development of the situation;

Whereas the Belgian authorities have undertaken to adopt the national measures necessary to guarantee the efficient implementation of this Decision;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 4.

⁽⁶⁾ OJ No L 90, 5. 4. 1990, p. 26.

⁽⁷⁾ OJ No L 244, 7. 9. 1990, p. 32.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 90/161/EEC is hereby amended as follows:

1. In Article 1 (5), third line, the words 'in a sealed means of transport' and the points (c), (d) and (e) in the same paragraph are deleted.
2. The following paragraphs are added to Article:
 - '6. However, notwithstanding paragraphs 1 and 3 and without prejudice to paragraphs 4 and 5, Belgium is authorized to dispatch in a sealed means of transport to the other Member States, with effect from 26 September 1990, fresh pigmeat and products based on pigmeat obtained from pigs:
 - (a) slaughtered after 24 September 1990;
 - (b) coming from that part of the territory described in Annex V situated east of the national roads N327 and N370;
 - (c) which have been submitted to a health examination at the herd of origin by a veterinarian designated by the competent veterinary authorities and found to have presented no sign of disease; this examination must have taken place within 24 hours of slaughter;
 - (d) originating from a herd where a random blood test has been carried out and the result of the test is negative;
 - (e) which have been transported directly in a sealed means of transport from the herd of origin to the designated abattoir, the means of transport utilized

must be cleaned and disinfected before and after each journey.

7. However, notwithstanding paragraphs 1 and 3 Belgium is authorized to dispatch to other Member States with the effect of 26 September 1990 individually identified slaughterpigs coming from officially swine fever free holdings situated in that part of the territory described in Annex VI.'
3. In Article 2 (1), (2) and (3) '90/466/EEC' is replaced by '90/477/EEC'.
4. The following Annex is added:

'ANNEX VI

All those parts of the territory of Belgium referred to in Annex III with the exception of the parts described in Annex V.'

Article 2

The Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to comply with this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 September 1990.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission